

Paid-3-22-49 - \$30.00

Paul Kautsky 1-6-48 = \$157.00

Service 1-6-48 = \$25.00

Adler

Schweigen - Baden

Heidelberg - Panzer

Asserme. U.S. Co. 41.89

Germany U.S. force.

Paul. ad. do Imm Kom - \$46.00

4/10/48

Young C. Galuska

46.00

4/16/48

Paul do Imm Kom -

46.00

4/16/48

104 West 10th St.
Chicago, Ill.

Swiss
Polish Labor Service Co
Polish Front, Signal Regiment
U.S. Army
U.S. Force, Germany

3/31/49 - Rodis

2 - to Antenna

5-29-49

Young ad. 1-48

William of Beckel Germany
S.P. Camp "Priestwood -"

Black 10/1/7 U.S. Zone in
Stuttgart

Young ad. 31/19/48 -

Stammler derived

4189 Gal. down Co.

1926 Gal. down Co.

A.P.O. 403 U.S. Army

Estimate

New York, N.Y.

Young Galuska ad 11-18-48

Young ad. 5/13/49 -

Stammler derived

HUBBENHOF

BL 10/1/47

HEILBRONN A/NECKAR

U.S. Zone, Germany.

DISPLACED PERSONS COMMISSION
Washington 25, D. C.

MEMORANDUM

Date: March 29, 1950

TO: U. S. Displaced Persons Commission European Headquarters,
Frankfurt, Germany

FROM: U. S. Displaced Persons Commission,
Washington, D. C.

SUBJECT: Validated Assurances D-1606A (Sept. 21, 1949) for

Stanislaw Swierat residing at Schwabenhof BL 10/47 Heilbronn n/Neckar ^{US}Zone, Ger.

Please let me have a status report on the above named, so that I may in turn advise the sponsor through Mr. Felix Furtek who is extremely interested.

UC/mbh

Copy to: Mr. Felix Furtek
226 Exchange Street
Chicopee, Mass.

Attention Mr. Furtek:

When the above requested report is received by this office, I shall advise you.

DISPLACED PERSONS COMMISSION
WASHINGTON, D C

Copy to:

January 25, 1950.

Displaced Persons Commission
Washington 25, D.C.

Gentlemen:

RE: DISPLACED PERSON-STANISŁAW SWIERAT
V.A. No.D-16,061-Date September 2,1949
By Mary White

My client, Mr. Charles Galuszka, who is the sponsor of the above-mentioned party, has requested me to write you regarding the failure of his applicant to arrive in United States after so many months...he would like to know the obstacles which are holding up his passage to this country..

Awaiting an early reply to my query, I am

Very truly yours,

FF/s

Felix Furtek

DISPLACED PERSONS COMMISSION

Washington 25, D. C.

Date of Validation:

DPC Validation No.:

Assurances for:

attached

Dear Sir or Madam:

The assurances indicated above were approved by this Commission and sent on the date shown to our European headquarters for the necessary processing abroad.

If the assurance is for named person or persons, the final determination of the admissibility of the applicant(s) under the Displaced Persons Act will be made in Europe following a processing period of four to five months for the average case. The Commission's representatives abroad will communicate with the applicant(s) at the appropriate stage in the processing. The applicant(s) should not apply to United States consulates or offices of the Commission in Europe concerning the status of the case, since such action serves no useful purpose but tends only to delay program operations in Europe. Also, the validation number assigned to this assurance is not applicable to our European operations and will be of no value to the applicant(s).

If the assurance is for an unnamed person or persons, it is likely that the final selection in Europe will require, on the average, a processing period of at least five or six months from the above-mentioned date. The Commission makes every effort to select displaced persons who meet as nearly as possible the occupational and other qualifications requested in the assurances submitted. It should be stated, however, that it may not be possible to fulfill exactly all specifications given in each assurance.

If final action is favorable, the sponsor or sponsoring agency will receive notification approximately one week in advance of the arrival of the displaced person(s) in the United States. If favorable action is impossible, the sponsor or sponsoring agency will receive appropriate notification. Since this office receives no interim reports on cases undergoing normal processing abroad, it is requested that sponsors refrain from requesting status reports on such cases, except in circumstances of extreme emergency.

Sincerely yours,

Ugo Carusi

Ugo Carusi
Chairman

SPONSOR COPY

Assurances for Named Displaced Persons

UNITED STATES OF AMERICA—DISPLACED PERSONS COMMISSION, WASHINGTON 25, D. C.

Each form must be made out in three copies.

THE ORIGINAL AND ONE COPY MUST BE SWORN TO AND SUBSCRIBED.

Send the THREE Copies to: DISPLACED PERSONS COMMISSION, Washington 25, D. C.

Typewrite or print in ink on this form. WRITE IN BOXES ONLY.

DO NOT WRITE IN THIS BLOCK	
V. A. No. <u>D-16,061</u>	Date <u>Sept 2-49</u>
By <u>Mary Wheeler</u>	

1. DISPLACED PERSONS SPONSORED

The principal applicant is the displaced person for whom employment is assured (see 2, an reverse).

All of the displaced persons named on this form must "propose to live with" the principal applicant.

You may name below only the following:

The principal applicant.

That person's spouse (wife or husband).

That person's children who are unmarried, dependent, and under 21 years of age.

Each child who is 21 or older, and each other family member (as nephews, aunts, etc.) must be sponsored separately.

I wish to sponsor the admission into the United States, under the Displaced Persons Act of 1948, the displaced persons named in the boxes immediately below:

PRINCIPAL APPLICANT

(Displaced person for whom employment is assured, see 2 an reverse)

NAME (First, middle, last) <u>Stanislaw Swierat</u>	AGE (Last birthday) <u>(att) 25 yrs.</u>
PRESENT ADDRESS (Camp or street address, city, province, country) <u>Schwabenhof Bl. 10/47, Heilbronn n/Neckar U.S.A. Zone, Germany</u>	
CLOSEST RELATIVE (Who is a citizen or lawful resident of the United States) <u>Zofia Galuszka</u>	RELATIONSHIP <u>Aunt</u>

SPOUSE

(If any, of principal applicant)

NAME (First, middle, last) <u>none</u>	Check (X) one <input type="checkbox"/> Wife <input type="checkbox"/> Husband	AGE (Last birthday)
PRESENT ADDRESS (Camp or street address, city, province, country)		

CHILDREN

(If any, of principal applicant, who are unmarried, dependent, and under 21 years of age)

NAME (First, middle, last) <u>none</u>	Check (X) one <input type="checkbox"/> Son <input type="checkbox"/> Daughter	AGE (Last birthday)
PRESENT ADDRESS (Camp or street address, city, province, country)		
NAME (First, middle, last)	Check (X) one <input type="checkbox"/> Son <input type="checkbox"/> Daughter	AGE (Last birthday)
PRESENT ADDRESS (Camp or street address, city, province, country)		
NAME (First, middle, last)	Check (X) one <input type="checkbox"/> Son <input type="checkbox"/> Daughter	AGE (Last birthday)
PRESENT ADDRESS (Camp or street address, city, province, country)		
NAME (First, middle, last)	Check (X) one <input type="checkbox"/> Son <input type="checkbox"/> Daughter	AGE (Last birthday)
PRESENT ADDRESS (Camp or street address, city, province, country)		

2. EMPLOYMENT ASSURED THE PRINCIPAL APPLICANT

Employment must be assured for the principal applicant, and it must be suitable for that person.

Appropriate schooling as a principal activity may be suitable employment for a principal applicant; in such cases, state student and nature of studies, and name and address of school, immediately below.

I assure that if the principal applicant is admitted to the United States, he or she will be employed without displacing some other person from employment, at not less than the prevailing rate for like activity in the community where said employment will be pursued, as follows:
Laborer

AS (Occupation or name of job) Chicopee Supply Co.	Principal products or services Canned goods	
BY (Name of employer) 115 Franklin St.,	Springfield,	Mass.
AT (Number and street or R. F. D.)	CITY AND ZONE	STATE

3. HOUSING ASSURED THE DISPLACED PERSONS NAMED IN ITEM 1 ON FRONT

Specific address must be given of the housing to be provided for the displaced persons named on this form. Description of the housing should state whether a house, apartment, rooms, etc.; furnished or unfurnished; and other pertinent information.

I assure that the displaced persons named on this form will have safe and sanitary housing, without displacing some other person from such housing, as follows:

AT (Number and street or R. F. D.) 104 Newbury St.	CITY AND ZONE Chicopee,	STATE Mass.
CONSISTING OF one (1) room		

4. INFORMATION ABOUT THE SPONSOR

X

MY NAME IS Charles Galuszka	I am a (check one): <input type="checkbox"/> Citizen of the United States <input checked="" type="checkbox"/> Lawfully admitted alien resident	
I LIVE AT (Number and street or R. F. D.) 104 Newbury St.,	CITY AND ZONE Chicopee,	STATE Mass.

I assure that the displaced persons named on this form will not become public charges if admitted to the United States. They will be received properly by me, or by someone on my behalf, at port of entry in the United States; transportation and en route expenses from the port of entry to place of destination will be provided.

I swear, depose, and say that the above are true, except for minor inaccuracies as to exact names, ages, and present addresses of the displaced persons; that those representations and assurances are made by me in order that the displaced persons named on this form may be admitted to the United States under the Displaced Persons Act of 1948.

Sign in ink Charles Galuszka	
Sworn to and subscribed to before me this _____ day of _____, 19_____	
(Signature of attesting officer)	(Title)

ANY WILLFULLY FALSE STATEMENT MADE IN CONNECTION WITH THIS FORM IS SUBJECT TO CRIMINAL PENALTIES

If these assurances are accepted, you will be notified.

If the displaced persons named on this form are approved for immigration to the United States, you will be informed in advance of the expected date of their arrival in this country.

Transportation from displaced persons areas in Germany, Austria, or Italy to port of entry in the United States is provided by and at the expense of the International Refugee Organization. The sponsor must assure transportation from the port of entry in the United States.

Heilbronn dnia 13. V 1949

Stałowcy Państwo

Jestem stałowcem państwa bardzo wdzięczny
spowodowi zainteresowania się moją sprawą wyjazd-
em do Ameryki. Moja sprawa jest zupełnie un-
stwor i wręcz z nią związane sprawy. Wszelkie.
Jak stałowcem państwa wiadomo kiedy miało
wyjechać awiafist i go otrzymałem i zabrałem
go w Urzędzie Konsulatu. W sprawie załatwienia mojej
sprawy wysłałem urzędowi w życie miejscow-
ności wszelkie dowody i zostały w prowadzenie
gwarantuje państwu i mieszkańców. Wszelkie za-
miarem moją otrzymałem mi takiej gwarancji. Po-
długiem państwu moją miarę załatwienia że sprawa
gwarantuje jest już formalnie załatwiona. Twój
otrzymałem powiadomienie pismem z Nowego Jorku
ze gwarancji jest już wyłożone na mój adres do
Europcy. A już tej gwarancji nie otrzymałem
Nawet byłem w konsultacji się dowiedzieć w tej sprawie
tak samo urzęd konsultacji nie otem nie wie
Wszelkie prosi bardzo stałowcego państwa żeby pa-
ństw był. Wszak w tej sprawie podjąć odpowiednie
starania żeby już mógł otrzymać jak najrybniej

powiadomienie o mojej groźnej
chorobie wu się znajduje i z jakiego powodu
tak długo się tu sprawy przeciąga
Tyle mogę państwu powiedzieć o mojej
sprawie z wyjazdem do Ameryki
Kończąc i proszę bardzo szanownego państwa
o powiadomienie mnie jak najrybniej
o jedynej pewnej ie sprawy mojej będzie
syberij skatowania

Polecam się szanownemu Państwu

Skreślam się Szwierut

Dnia 7 czerwca, 1949 roku

Mr. Stanisław Świerat
Schwabenhof Bl. 10/47
Heilbronn A/Neckar
U.S.Zone, Germany

Szanowny Panie:

Ja jestem tym agentem i notariuszem Publicznym który
poczynił starania i wypełnił dokumenty na sprowadzenie Pana
do Ameryki.

Wszystko to jak Pan wie, było zrobione przez Pana Wuję,
Pana Charlesa Gozuszka, który mieszka tutaj w Chicago.

Proszę mi Pan napisać czy Pan miał jakie nazwanie albo do
konsula albo do jakiego kolwiek komitetu, no i jak się sprawa
tęs obecnie przedstawia. Chcemy bowiem Panu pomóc wszelką
możliwą drogą. Czy Pan ma swoich znajomych, mężczyzn czy ko-
biety, żonę lub nie żonę, to proszę mi podać ich adresy,
bo ja mam kilku ludzi którzy gotowi podpisać dokumenty na ich
sprowadzenie.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny

FF:j

May 16, 1949

The Catholic Committee
for Refugees
265 West 14th Street
New York, N. Y.

Dear Sirs:

Our client, Mr. Charles Galuszka, residing at 104 Newbury Street, Chicopee, Massachusetts signed necessary applications for a Displaced Person, namely, Mr. Stanislaw Swierat, whose address is: Schwabenhof Pl. 10/47, Weilbronn A/Neckar, U.S. Zone, Germany, such as "Resettlement Form" (Home-Job Opportunity), promising him a home and work at his place of business. Such application was delivered personally to the Roman Catholic Bishop in Springfield, Massachusetts.

Up to date, neither the immigrant, Mr. Swierat, nor Mr. Galuszka, received any information how the case stands. Mr. Swierat wrote a few days ago that up to May 5th he had no notification that he could leave for the United States, and does not know whether he will be able to leave for this country or not. I would appreciate it if you would advise me on the same.

Very truly yours,

Notary Public

FF:j

Dnia 29 marca, 1949 roku

Mr. Charles Gałuszka
104 Newbury Street
Chicopee, Mass.

Szanowna Pani:

Ponieważ list jaki pisałem do p. Stanisława Świerada
jeszcze w styczniu, b.r. zwrócił się do mnie dzisiaj, z notatką
że on nie jest znany w tem miejscu, proszę o przysłanie mnie
lub przyniesienie mnie jego adres, do mego biura.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny.

FF: j

AMERICAN RELIEF FOR POLAND
IMMIGRATION COMMISSION
25 St. Marks Place -
New York City, N.Y.

Mr. Charles Galuszka
104 Newbury Street
Chicopee, Mass.

New York 26 lipca 1948

L. Dz. - Z-239

Szanowny /a/ Panie /i/:

W załączeniu przesyłamy formularz zgłoszenia
mieszkania lub pracy dla D.P., który po wypełnieniu
prosimy uprzejmie o odesłanie do naszego biura.

Formularz ten jest przygotowany zgodnie z wymogami
nowej ustawy o "Displaced Persons Act of 1948", i odnosi
się do zleconej nam poprzednio sprawy imigracyjnej
p. Stanisław Swierat

Z poważaniem

KOMISJA IMIGRACYJNA
RADY POLONJI AMERYKANSKIEJ

JSP/BM.


JAN S. PARGIELLO
Ass. Director

Sent 7/30/48.

American Relief for Poland

Immigration Committee

REV. COL. FELIX BURANT, Director
District 25 A. R. P.

JAN S. PARGIELLO, Ass. Director
Polish Daily "Nowy Swiat"

JOSEPH ONKA, Sr.
District 5

FRANCIS X. WAZETER
District 4

25 ST. MARKS PLACE
NEW YORK CITY

Tel. ALgonquin 4-2240

1143/239
ME: L. dz.

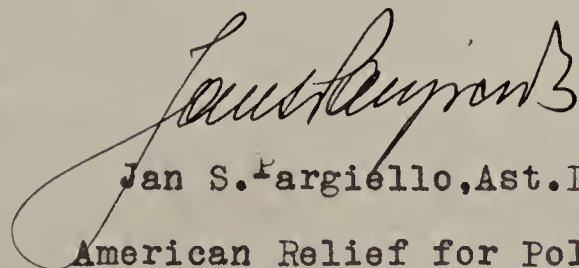
20 kwietnia, 1948

Mr. Felix Furtek
226 Exchange St.,
Chicopee, Mass.

Szanowny Panie:-

W załączeniu przesyłamy pokwitowanie
za nadesłaną nam dopłatę w sumie \$46.00 za przejazd
p. Stanisława Swierat z Bremerhafen do New Yorku.

Z poważaniem



Jan S. Pargiello, Ast. Dyr.

American Relief for Poland
Immigration Committee

1-zał.

ZL

... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..

Dnia 16 kwietnia, 1948 roku

American Relief for Poland
Immigration Committee
25 St. Marks Place
New York 5, N. Y.

Szanowny Panie Margiełko:

Sprawa L. Rz. 239 - Stanisław Swieret, Emigrant

Jak żądano we Waszym liście z dnia 2 kwietnia, od p.
Charles Gakuszki, załączam przekaz bankowy na sumę Czter-
dzieści Sześć (46.00) Dolarzy, jako brakująca suma w trans-
portacyjnych kosztach p. Stanisława Swiereta.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny.

FF:j

April 16, 1948

The Catholic Committee for Refugees
265 West 14th Street
New York 11, N. Y.

Gentlemen:

We are returning your letter of March 20th, sent to Mr. Charles Galaska, 104 Newbury Street, Chicopee, Massachusetts relative to Stanislaw Swierat, an immigrant relative whom he is interested in bringing into this country.

We wish to inform you that the transportation costs in the amount of Two Hundred Three Dollars, Fifty Cents (\$203.50) was forwarded to the Immigration Committee of American Relief for Poland recently, as well as, an Affidavit of Support which was sent to May 29, 1947 who in turn forwarded to American Consul in immigrant Germany, we believe, in Stuttgart, about June, 1947.

Very truly yours,

Notary Public.

FF:j

AMERICAN RELIEF FOR POLAND
IMMIGRATION COMMITTEE
25 ST. MARKS PLACE
NEW YORK 3, N.Y.

L.Dz.....²³⁹

New York, dnia 2. kwietnia
1948

Mr. Feliks Furtek
226 Exchange St.,
Chicopee, Mass.

Dear Sir - Madam:

We wish to inform you that changes have been made in the cost of transportation of Displaced Persons from Germany. The shipping companies have raised the charge to \$203.50 for men. The charge for women and children remains the same.

On Jan. 30, 1948 you paid the sum of \$ 157.50 which included the cost of transportation of Stanisław Swierat.

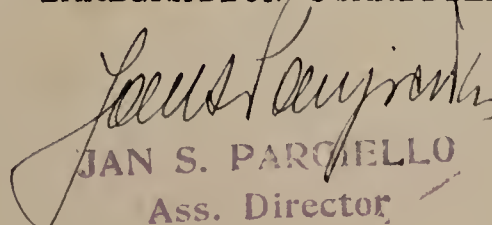
In view of the increase in the cost of transportation, we must request that you forward to this Committee the sum of \$ 46.00 which is the total amount of underpayment.

Should you find that you are not willing to make such an addition to the original sum, you may close that case, in which case your money will be refunded. Kindly inform us of your decision or remit the required amount, as soon as possible.

Yours truly

AMERICAN RELIEF FOR POLAND
IMMIGRATION COMMITTEE

FC/bk.


JAN S. PARCIELLO
Ass. Director

.....
.....

.....
.....
.....

.....
.....
.....
.....

.....
.....
.....
.....

.....

.....
.....
.....
.....

American Relief for Poland

Immigration Committee

REV. COL. FELIX BURANT, Director
District 25 A. R. P.

JAN S. PARGIELLO, Ass. Director
Polish Daily "Nowy Swiat"

JOSEPH ONKA, Sr.
District 5

FRANCIS X. WAZETER
District 4

25 ST. MARKS PLACE
NEW YORK CITY

Tel. ALgonquin 4-2240

ME: L. dz. 3-25/48-Kw.US.
2 kwietnia, 1948

Mr. Feliks Furtek
226 Exchange St.,
Chicopee, Mass.

Szanowny Panie:-

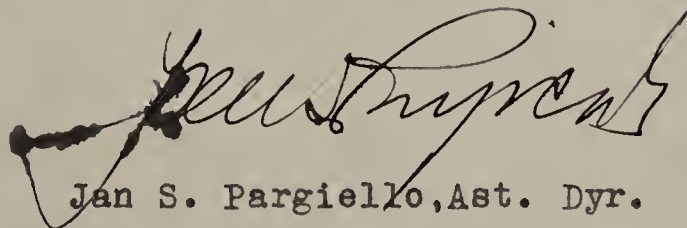
Załączając list Komitetu Katolickiego
przesyłamy następujące wyjaśnienia:

Sprawa imigracji p. Swierata jest w tra-
kcie załatwiania. Representat Misji Katolickiej w Nie-
mczech, z którą współpracujemy- nie nadesłał jeszcze
dokładnej informacji w sprawie. Skoro ją tylko otrzy-
mamy prześlemy ją Panu.

List Misji prosimy wypełnić i przesłać
z powrotem z wyjaśnieniem, że koszty podróży zostały
przesłane do Polish Immigration Committee.

Równocześnie przesyłamy Panu zawi-
domienie o podwyższeniu kosztów podróży i prosimy
o przysłanie nam tej dodatkowej opłaty.

Z poważaniem



Jan S. Pargiello, Ast. Dyr.

AMERICAN RELIEF FOR POLAND
IMMIGRATION COMMITTEE

2-zał.

BM/zl

1. 1. 1904. 1. 1. 1904. 1. 1. 1904.

2. 2. 1904. 2. 2. 1904. 2. 2. 1904.

3. 3. 1904. 3. 3. 1904. 3. 3. 1904.

4. 4. 1904. 4. 4. 1904. 4. 4. 1904.

Dnia 24 marca, 1948 roku

American Relief for Poland
Immigration Committee
25 St. Marks Place
New York, N. Y.

Attention: Mr. Jan S. Pargiello, Asyst. Dyr.

Drogi Panie Pargiello:

Sprawa: Mr. Stanisław Świerat
(nowy adres) 4189 Leb. Serv. Co.
1920 Leb. Pupyn. Co.
A. P. O. 403, U. S. Army
c/o Postmaster, New York, N. Y.

Proszę o informacje w sprawie imigranta
Stanisława Świerat jak obecnie sprawa ta przedstawia się.

Pan Charles Gołuska który zapłacił nam \$157.50 kosztu
podróży dla imigranta otrzymał list który załączam podpisany
przez "Very Rev. Msgr." Emil W. Komora z nowym cennikiem koszt-
ów podróży.

Proszę więc bardzo o wyjaśnienie tej sprawy.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny.

FF:j

File

American Relief for Poland
Immigration Committee

FRANCIS X. WAZETER
District 4

JOSEPH ONKA, Sr.
District 5

REV. COL. FELIX BURANT, Director
District 25

JAN S. PARGIELLO, Ass. Director
Polish Daily "Nowy Swiat"

25 ST. MARKS PLACE
NEW YORK CITY

Tel. ALgonquin 4-2240

ME: L. dz. S-1-29/3/Kw.USZ.

New York, dnia 4. lutego 1948r.

Mr. Feliks Furtek
226 Exchange Street
Chicopee, Mass.

Szanowny Panie:

W załączeniu przesyłamy pokwitowanie Nr. 239
wystawione na nazwisko p. Charles Gałuszka, na sumę
\$157.50 pokrywającą koszt przejazdu p. Stanisława Sie-
rata z Bremerhafen do Stanów Zjednoczonych.

Z poważaniem

AMERICAN RELIEF FOR POLAND
IMMIGRATION COMMITTEE

1-zał.
BK.

Jan S. Pargiello
Jan S. Pargiello, zast. dyr.

Immigration Committee
25 St. MARKS PLACE
NEW YORK CITY 3, N. Y.

Jan 30 1948

No. 233

M Charles Galusko Paid
To Polish Immigration Committee Dr.

Terms:

Via

Transportation of Stanislaw
Swierost
from Bremen to New York

POLISH IMMIGRATION COMMITTEE

JAN 30 1948

157 50

Jan Bryant

Dnia 27 stycznia, 1948 roku

American Relief For Poland
Immigration Committee
25 St. Marks Place
New York City, N. Y.

Attention: Mr. Jan S. Pargiello, Ass. Director

Szanowny Panie Pargiełko:

ME:L.dz.S-1-18/19-USZ.

Stosując się do listu Pana z dnia 22 stycznia b.r.,
załączam "Statement" jak również "Immigration Questionnaire"
w czterech kopiach podpisany przez p. Charles Gałuszka, a
dla Stanisława Świerat.

Również załączam przekaz bankowy na sumę \$157.50 jak
żądano w liście, czyli "Statement".

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny.

FF:j

American Relief for Poland

Immigration Committee

FRANCIS X. WAZETER
District 4

JOSEPH ONKA, Sr.
District 5

REV. COL. FELIX BURANT, Director
District 25

JAN S. PARGIELLO, Ass. Director
Polish Daily "Nowy Swiat"

25 ST. MARKS PLACE
NEW YORK CITY

Tel. ALgonquin 4-2240

ME: L. dz. S-1-13/19-USZ.

New York, dnia 22. stycznia 1948r.

Mr. Felix. Furtek
226 Exchange Street
Chicopee, Mass.

Szanowny Panie:

W odpowiedzi na list Pana z dnia 7. stycznia br.
w sprawie sprowadzenia p. Stanisława Swierata, znajdującego
się w amerykańskiej strefie okupacyjnej Niemiec, przesyłamy
w załączeniu 4 kwestionariusze, które po dokładnym wypełnieniu
na maszynie, prosimy uprzejmie na odesłać wraz z podpisanym
'Statement' i czekiem.

Z poważaniem

AMERICAN RELIEF FOR POLAND
IMMIGRATION COMMITTEE

6-zał.
BK.



Jan S. Pargiello, ast.dyr.

Dnia 7 stycznia, 1948 roku

American Relief for Poland
Immigration Committee
25 St. Marks Place
New York, N. Y.

Attention: Mr. Jan Pargiełko, Asyst. Dyr.

Drogi Panie Pargiełko:

Pan Karol Gałuszka, 104 Newbury Street, Chicopee, Massachusetts
uprasza Komitet Imigracyjny udzielenia pomocy w uzyskaniu wizy
emigracyjnej dla wysiedleńca: Pan Stanisław Świerat, Heilbronn a/
Neckar Germany, D.P. Camp "Priesterwald-Kaserne" Block /10/67 U.S.
Zone.

Pan Gałuszka prześle Komitetowi za mem pośrednictwem potrzebną
sumę pieniędzy na koszt karty okrętowej z Bremenhafen do New Yorku.
Proszę przysłać potrzebne blankiety do wypełnienia.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny.

P.S. Nadmieniam że "Affidavit of Support" wysłany został emigrantowi
w miesiącu maju, 1947. Dokumenty doręczył emigrant konsulowi
FF:j Amerykańskiemu w Stugardzie.



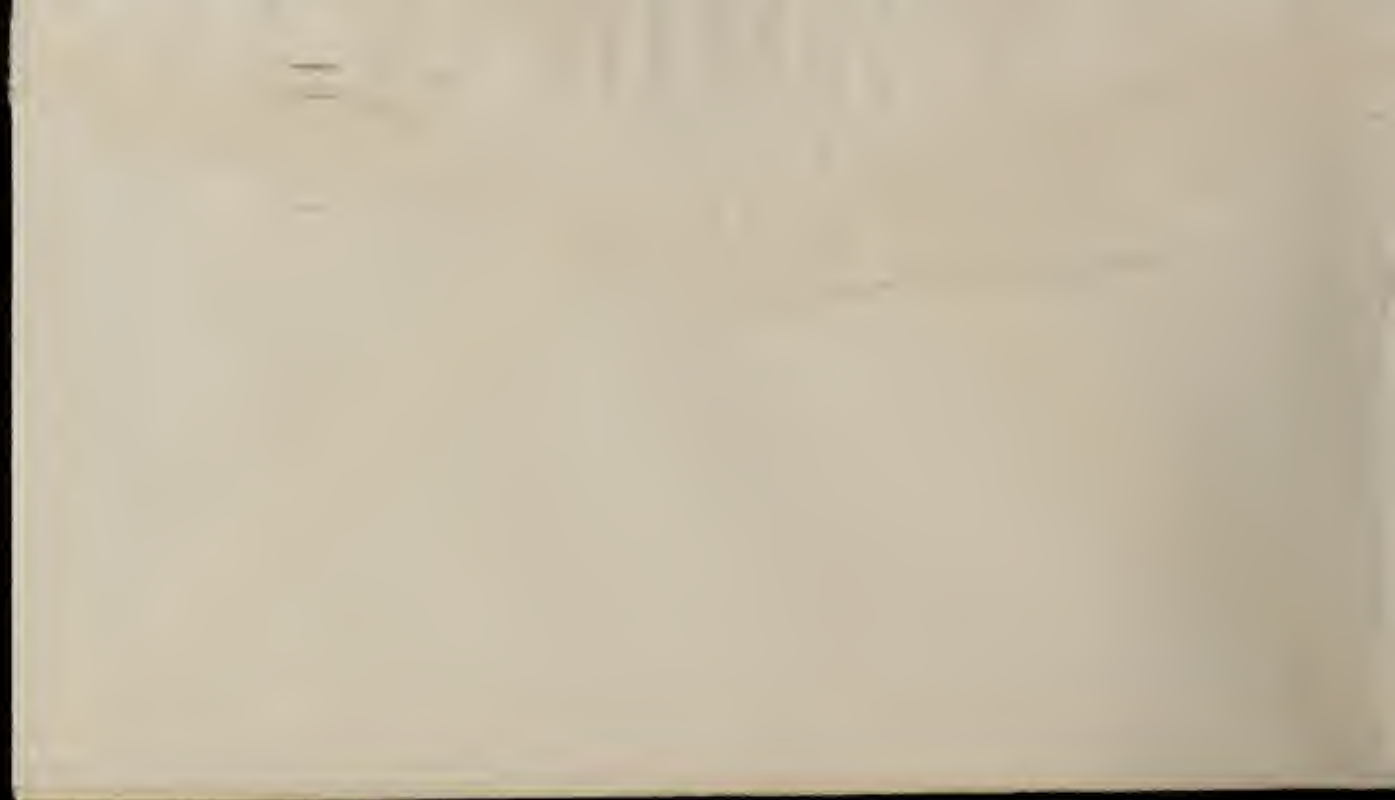
THE CATHOLIC COMMITTEE FOR
REFUGEES

265 WEST 14TH STREET
CORNER 8TH AVENUE
NEW YORK 11. N.Y.

Mr. Felix Furtek
226 Exchange Street
Chicopee, Mass.



*Antelope
do Folder
Clear Gabriel
a napier
see forth*



THE CATHOLIC COMMITTEE FOR REFUGEES
(INCLUDING REFUGEE CHILDREN)
265 WEST 14TH STREET, NEW YORK 11, N. Y.

HIS EMINENCE SAMUEL CARDINAL STRITCH
ARCHBISHOP OF CHICAGO

COMMITTEE OF THE HIERARCHY

THE MOST REV. JOHN F. NOLL, D.D.
BISHOP OF FORT WAYNE

THE MOST REV. STEPHEN S. WOZNICKI, D.D.
AUXILIARY BISHOP OF DETROIT

THE MOST REV. JOSEPH E. RITTER, S.T.D.
ARCHBISHOP OF ST. LOUIS
CHAIRMAN

THE MOST REV. CHARLES H. LE BLOND, D.D.
BISHOP OF ST. JOSEPH

CABLE ADDRESS
CATHCOMREF

THE MOST REV. STEPHEN J. DONAHUE, D.D.
AUXILIARY BISHOP OF NEW YORK
TREASURER

VERY REV. MSGR. EMIL N. KOMORA
EXECUTIVE DIRECTOR

THE MOST REV. AMBROSE SENYSHYN, O.S.B.M.
AUXILIARY BISHOP, UKRAINIAN CATHOLIC DIOCESE

IN REPLY REFER TO:

8106 E

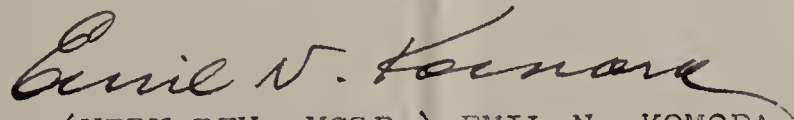
April 19, 1948

Mr. Felix Furtek
226 Exchange Street
Chicopee, Massachusetts

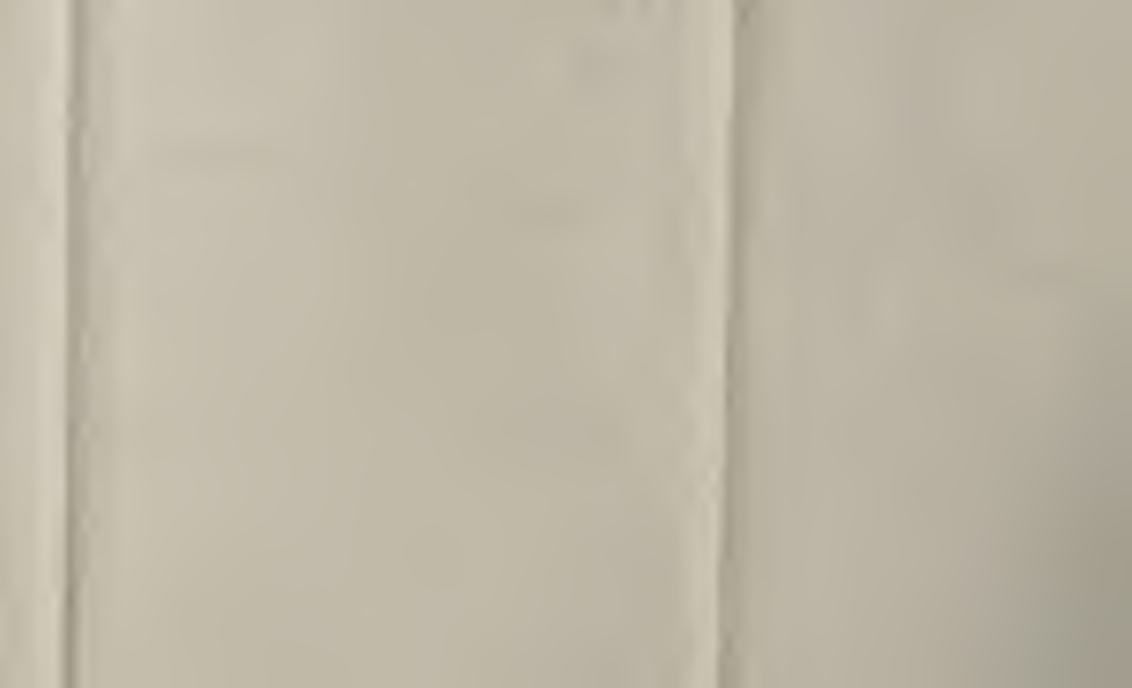
Dear Mr. Furtek:

The Polish Immigration Committee at New York informs us that money for the transportation of Stanislaw Swierat is available and hence we have authorized our representative abroad to proceed in this case.

Sincerely yours,


(VERY REV. MSGR.) EMIL N. KOMORA
Executive Director

AD/kmf





AMERICAN RELIEF FOR POLAND

Polish Immigration Committee

POLSKI KOMITET IMIGRACYJNY

25 ST. MARKS PLACE

Tel. ALgonquin 4-2240

NEW YORK CITY

Ks. Pułk. F. F. BURANT, Dyrektor

J. S. PARGIELLO, Kier. Biura

Polski Komitet Imigracyjny udziela wszelkich potrzebnych informacji, pośredniczy w uzyskaniu pracy i mieszkania, oraz ułatwia przyjezdnym porozumiewania się w języku angielskim.

Biuro otwarte jest codziennie od poniedziałku do piątku, od godziny 10-ej rano do godziny 8-ej wieczorem.

Czytajcie Największy Polski Dziennik w Ameryce „NOWY ŚWIAT”, 380 Second Ave., New York City, N. Y. — Tel. GRamercy 5-5270. „Nowy Świat” zamieszcza najświeższe wiadomości i komunikaty Polskiego Komitetu Imigracyjnego, podaje listę przybywających imigrantów. Po bliższe informacje w sprawie prenumeraty piszcie zaraz do „Nowego Świata”.

Mr. Stanisław Swierat
Pvt. Labor Service Co. 4038/Polish Guard/
Signal Dept. A.P.O. 757 U.S. Army
U.S. Zone, Germany

29 maja, 1947 roku

p. Charles Gałuszka, z Chicopee, Mass.

Dwie

Dwie

Dwie

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Dwie kopie Poświadczenie z banku.

p. p.

Gałuszka

P.S. Pan jednak należał będzie do kwoty która na Polskę jest
mała, i dlatego niech Pan się nie niecierpliwi gdy Konsul
Amerykański, napisze do Pana odpierozza kilka miesięcy. Muszę
wysłać Panu dokumenta w dwóch kopertach gdyż poczta inaczej nie
przyjme.

Uprzejmie proszę Szanowną Radę Szkolną wziąć pod rozwagę punkt pierwszy, gdyż porusza on niezmiernie dla Kolegium Związkowego ważne zagadnienie, uderzając w samą podstawę istnienia Kolegium, która jest wychowanie w duchu polskim i podtrzymywania tradycji i kultury polskiej wśród młodzieży polsko-amerykańskiej.

Co do punktu czwartego Komisji, nie przewiduję żadnej trudności. Wskazano jest jednak natychmiast wyasygnować i odłożyć pewną sumę, ustalając równocześnie roczny procent dochodu na ten cel. Do wiadomości Rady Szkolnej podaję orzeczenie Komisji pod tym względem:

"The Commission does not fix definite required items of resources and endowment, but believes that no college program can be long sustained successfully unless the income from students fees is supplemented by other income. A reasonable measure of financial independence, such as that secured by endowment funds, is essential to the continued success of any college."

Przy tej sposobności z przyjemnością podaję Szanownej Radzie Szkolnej do wiadomości, że Kolegium nasze otrzymało w bieżącym roku członkostwo w "American Council on Education." Do tego stowarzyszenia należą pierwszorzędne kolegia amerykańskie.

b) DZIAŁ POLSKI

Dla uzyskania lepszych i wydajniejszych rezultatów w departamencie polskim postanowiliśmy przyspieszyć tempo reorganizacji tego wydziału, stosując się w zupełności do programu opracowanego dla Czteroletniego Systemu Junior College. Przeprowadziliśmy więc segregację studentów według ich aktualnej znajomości języka polskiego, niezależnie od ich wieku i przynależności do poszczególnych klas. Kursy języka polskiego przedstawiają się jak następuje:

Kurs wstępny
Kurs pierwszy
Kurs drugi
Kurs trzeci
Kurs czwarty

Przy tej segregacji spodziewamy się szybszych i skuteczniejszych postępów w zakresie przedmiotów polskich.

c) KŁADZENIE NACISKU NA SPECYFICZNY KIERUNEK WYCHOWAWCZY TUTEJSZEGO KOLEGIUM.

Ponieważ Uczelnia nasza jest Instytucją nie tylko naukową lecz także wychowawczą, koniecznym było uskutecznić harmonijną całość w administracji przez stworzenie posady "Dean of Men," czyli Wychowawcy i Opiekuna Młodzieży, któryby miał pieczę nad przeprowadzeniem całej akcji wychowawczej. W myśl uchwały Szanownej Rady Szkolnej naznaczyłem Profesora Powersa na to odpowiedzialne i ważne stanowisko. Kwalifikacje p. Powersa

Affidavit of Support

UNITED STATES OF AMERICA
State of Massachusetts } S. S.
County of Hampden } Prepaid Ticket No.....

I, Charles Galuszka.....residing at 104 Newbury St.,
(Name) (Street Address)
Chicopee, Mass......being duly sworn depose and say:
(City) (State)

1. (a) That I was born a citizen of the United States on:
(Date).....In the
City of.....
County of.....
State of.....
(b) That I was naturalized a citizen of the United States on:
Date Feb. 17, 1913.....In the
Springfield, Hampden,
Mass......(City) (County)
.....number
(State)
of my certificate being 318264
issued by Superior Court
of Hampden County......(Court)
(c) That I declared my intention of becoming a citizen of the United States on:
Date.....In the
(City) (County)
.....number
(State)
of my certificate being.....
issued by.....(Court)

2. That I am 63.....years of age and have resided in the United States since 1911
3. That the undermentioned alien(s) desire(s) to come to the United States because he wishes to join his
relatives in the United States.
(State reasons fully) support, at present time.
4. That the financial status of the alien(s) is small; applicant is not dependent upon me for
(State whether or not the applicant is dependent on you for support)
5. That my regular occupation is owner of Chicopee Supply Co., 118 Franklin St.,
(Name and address of firm)
Springfield, Mass......My average weekly earnings amount to \$ 65/

6. My other assets are as follows:
(a) Bank account \$ 5309.37.....(b) Insurance: Total cash surrender value of policy(ies) \$ 475.25
(c) Real Estate \$ 23,560/assessed valuation; 23,400/present market value
Yearly income from rentals of Real Estate \$ 3100/ and that the encumbrance on said property, if any, amounts to \$ 7500/
(d) Stocks and bonds \$ 4300/U.S. Sav. Bonds, maturity value; furniture \$3000; automobile \$1000/
7. That my present dependents consist of wife, Sofia, age 61 years
(Names and ages)

8. That it is my intention and desire to have my relatives whose names appear below, at present residing at:
Det. Labor Service Co. 4038/Polish Currc/Signal Depot/A.I.C. 757 U.S. Army,
U.S. Zone, Germany
(Give complete address)

come and remain with me in the United States until such time as they may become self-supporting.

Name of Alien(s)	Sex	Date of Birth	Country of Birth	Occupation	Relationship to Dependent
<u>Stanislaw Swieret</u>	<u>male</u>	<u>1926</u>	<u>Poland</u>	<u>Farmer</u>	<u>1st Dependent</u>

REMARKS: Bond #114281344E-1000; 113873832E-1000; 114281204E-1000; 11260; 1124415G-\$500/
02308933G-\$100; 04636386CE-\$100; C-107904617E-\$100; 0107304618E-\$100; 023082387E-
\$100; 074545063E-\$100; 110488062E-\$50; 220098084E-\$50; 027689070E-\$1.00/total natur.
value.

That I am willing and able to receive, maintain, support and be responsible for the alien(s) mentioned above while they remain in the United States, and hereby assume such obligations, guaranteeing that none of them will at any time become a burden on the United States or on any State, County, City, Village or Municipality of the United States; and that any who are under sixteen years of age will be sent to day school at least until they are sixteen years old and will not be put to work unsuited to their years.
That the above mentioned relatives are in good health and physical condition and are mentally sound, to the best of my knowledge and belief.
That I am and always have been a law-abiding resident and have not at any time been threatened with or arrested for any crime or misdemeanor, that I do not belong to nor am I in any way connected with any group or organization whose principles are contrary to organized government, nor do the above mentioned relatives, to the best of my knowledge and belief, belong to any such organization, nor have they ever been convicted of any crime involving moral turpitude.
Dependent Further States, That this affidavit is made by him for the purpose of inducing the American Consul to issue visas to the above mentioned relatives and the Immigration Authorities to admit said relatives into the United States.
I the undersigned, wife of the deponent, will maintain, and husband.....
support the above-mentioned aliens jointly with my.....
(Signature of Deponent)

1-3 Zofia Galuszka.....
My Commission expires.....
Dec. 8, 1950.
Subscribed and sworn to before me a
Notary Public, in and for said County of 3rd Apr.,
this.....day of.....A.D. 19.....
Jehi Gustek
Notary Public

CHICOPEE SUPPLY CO.

INCORPORATED

Confectionery, Paper, Paper Bags And General Supplies

115 FRANKLIN STREET

SPRINGFIELD, MASS.

March 31, 1947

To Whom It May Concern:

This is to certify that Charles Galuszka, residing at 104 Newbury Street, Chicopee, Massachusetts has been employed by the Chicopee Supply Co., 115 Franklin Street, Springfield, Massachusetts for the past twenty-eight years, as Manager.

His average weekly earnings with this company is Sixty-five (\$65.00) Dollars.

Also, that this position is permanent.

CHICOPEE SUPPLY COMPANY

Mary E. Puleja
Clerk.

SPRINGFIELD NATIONAL BANK

SPRINGFIELD, MASSACHUSETTS

March 28, 1947

Department of Justice
Division of Immigration and Naturalization
Washington, D. C.

Gentlemen:

Charles Galuska and Zofiva Galuska opened a joint savings account with us May 11th, 1946, with an initial deposit of \$2,000. The following is a list of deposits made during this past year on the account and the balance as of the present date is \$5,309.37.

May 13th, 1946	\$ 750.00
Aug 18th, 1946	250.00
Sept 25th, 1946	400.00
Dec. 21st, 1946 (Int.)	9.37
" " "	400.00
Jan. 25th, 1947	500.00
Feb. 13th, "	500.00
Mar. 7th, "	500.00

Very truly yours,

Alvin W. Gray
Alvin W. Gray
Assistant Cashier

AWG:S

STATE OF MASSACHUSETTS

COUNTY OF HAMPHEN

Subscribed and sworn to before me this
twenty-eighth day of March 1947.

Frank White
Notary Public

MY COMMISSION EXPIRES
JULY 25, 1952

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

THE UNIVERSITY OF CHICAGO



THE UNIVERSITY OF CHICAGO

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

SPRINGFIELD NATIONAL BANK

SPRINGFIELD, MASSACHUSETTS

March 28, 1947

Department of Justice
Division of Immigration and Naturalization
Washington, D. C.

Gentlemen:

Charles Galuska and Zofia Galuska opened a joint savings account with us May 11th, 1946, with an initial deposit of \$2,000. The following is a list of deposits made during this past year on the account and the balance as of the present date is \$5,509.57.

May 11th, 1946	\$ 750.00
Aug. 16th, 1946	250.00
Sept. 28th, 1946	400.00
Dec. 31st, 1946 (Int.)	9.57
" " "	400.00
Jan. 25th, 1947	500.00
Feb. 13th, "	500.00
Mar. 7th, "	500.00

Very truly yours,

Alvin W. Gray
Alvin W. Gray
Assistant Cashier

AWG:B

STATE OF MASSACHUSETTS

COUNTY OF HAMPSHIRE

Subscribed and sworn to before me this
twenty-eighth day of March 1947.

Frank O. Smith
Notary Public

MY COMMISSION EXPIRES
JULY 25, 1952

RESEARCH REPORT / PROJECT 1234

ANALYSIS OF THE DATA

DATE: 12/15/2023

Submitted by: [Name]
Supervisor: [Name]
Institution: [Name]

This report is a preliminary study of the data collected during the project. It is intended to provide a general overview of the findings and to identify areas for further research. The data was collected from a series of experiments conducted over a period of six months. The results of the experiments are presented in the following sections.

Experiment	1	2	3	4	5	6
Mean	10.5	11.2	12.1	13.0	14.5	15.8
Standard Deviation	2.5	2.8	3.1	3.5	4.0	4.5
Minimum	8.0	8.5	9.0	9.5	10.0	10.5
Maximum	13.0	14.0	15.0	16.0	17.0	18.0
Range	5.0	5.5	6.0	6.5	7.0	7.5



Conclusion: The data shows a clear trend of increasing speed over time, which is consistent with the theoretical model.

References: [List of references]





City of Chicopee, Massachusetts

Assessors' Office

Chicopee, Mass., March 25, 1947.

TO WHOM IT MAY CONCERN:

This is to certify that

Charles Galuszka and Zofia Galuszka are the record owners of property located at 41-45 Maine Street and 895 Front Street. Zofia Galuszka is also the record owner of property located at 104 Newbury Street.

The assessed valuation appears on the books of this office as follows:

<u>41-45 Maine St.</u>	<u>895 Front St.</u>	<u>104 Newbury St.</u>
Block \$ 7000	House \$ 4000	House \$ 3600
Land <u>6820</u>	Garage 300	Garage 150
<u>\$13820</u>	Land <u>1050</u>	Land <u>600</u>
	\$ 5350	\$ 4350

The property located at 41-45 Maine Street was acquired on May 10, 1911. The property at 895 Front Street was first assessed in 1913 and the property at 104 Newbury Street was acquired on Sept. 22, 1945.

Very truly yours,

William J. Asselin

Chairman
BOARD OF ASSESSORS

K

Affidavit of Support

Paid 3-22-47
\$50.00

UNITED STATES OF AMERICA

State of..... S. S.
County of.....

Prepaid Ticket No.....

I, Charles Galuska residing at 104 Newbury St
(Name) (Street Address)
Chicopee Mass being duly sworn depose and say:
(City) (State)

1. (a) That I was born a citizen of the United States on: _____ In the _____ (Date) (City) (County) (State) number _____ of my certificate being _____ issued by _____ (Court)
- (b) That I was naturalized a citizen of the United States on: Feb 17-1918 In the Springfield Hampden (City) (County) (State) number 318264 of my certificate being Superior Court issued by of Hampden Co. (Court)
- (c) That I declared my intention of becoming a citizen of the United States on: _____ In the _____ (Date) (City) (County) (State) number _____ of my certificate being _____ issued by _____ (Court)
2. That I am 63 years of age and have resided in the United States since 1901
3. That the undermentioned alien(s) desire(s) to come to the United States because _____ (State reasons fully)

4. That the financial status of the alien(s) is _____ (State whether or not the applicant is dependent on you for support)
5. That my regular occupation is _____ (Name and address of firm)
- My average weekly earnings amount to \$ _____

6. My other assets are as follows:
- (a) Bank account \$ _____ (b) Insurance: Total cash surrender value of policy(ies) \$ _____
- (c) Real Estate \$ 35,000.00
- Yearly income from rentals of Real Estate \$ 3100 and that the encumbrance on said property, if any, amounts to \$ 750.00
- (d) Stocks and bonds \$ _____
7. That my present dependents consist of wife Sofia age (Names and ages)

8. That it is my intention and desire to have my relatives whose names appear below, at present residing at: Port Harbor Service Co 4038 Polish Guard Signal (Give complete address)
Depot H.P.O. 757 U.S. Army, U.S. Zone Germany
- come and remain with me in the United States until such time as they may become self-supporting.

Name of Alien(s)	Sex	Date of Birth	Country of Birth	Occupation	Relationship to Deponent
<u>Stanislaw Swierat</u>	<u>m</u>	<u>21</u>	<u>Poland</u>	<u>Farmer</u>	<u>young brother</u>

REMARKS: Rec'd # M 19281394 E; 77713600189 E; M 14281294 E
D 6244159; C 25069635; C 46366860 E; C 107994617 E; C 107994618 E;
C 83582387 E; C 74545063 E; L 10466012 E; L 20098924 E; C 27612079 E;

That I am willing and able to receive, maintain, support and be responsible for the alien(s) mentioned above while they remain in the United States, and hereby assume such obligations, guaranteeing that none of them will at any time become a burden on the United States or on any State, County, City, Village or Municipality of the United States; and that any who are under sixteen years of age will be sent to day school at least until they are sixteen years old and will not be put to work unsuited to their years.

That the above mentioned relatives are in good health and physical condition and are mentally sound, to the best of my knowledge and belief.

That I am and always have been a law-abiding resident and have not at any time been threatened with or arrested for any crime or misdemeanor, that I do not belong to nor am I in any way connected with any group or organization whose principles are contrary to organized government, nor do the above mentioned relatives, to the best of my knowledge and belief, belong to any such organization, nor have they ever been convicted of any crime involving moral turpitude.

Deponent Further States, That this affidavit is made by him for the purpose of inducing the American Consul to issue visas to the above mentioned relatives and the Immigration Authorities to admit said relatives into the United States.

I the undersigned, _____ of the deponent, will maintain and support the above-mentioned aliens jointly with my _____ (Signature of Deponent)

My Commission expires 13820
5350
4350
23520

Subscribed and sworn to before me a Notary Public, in and for said County, this _____ day of _____ A.D. 19____

Notary Public

